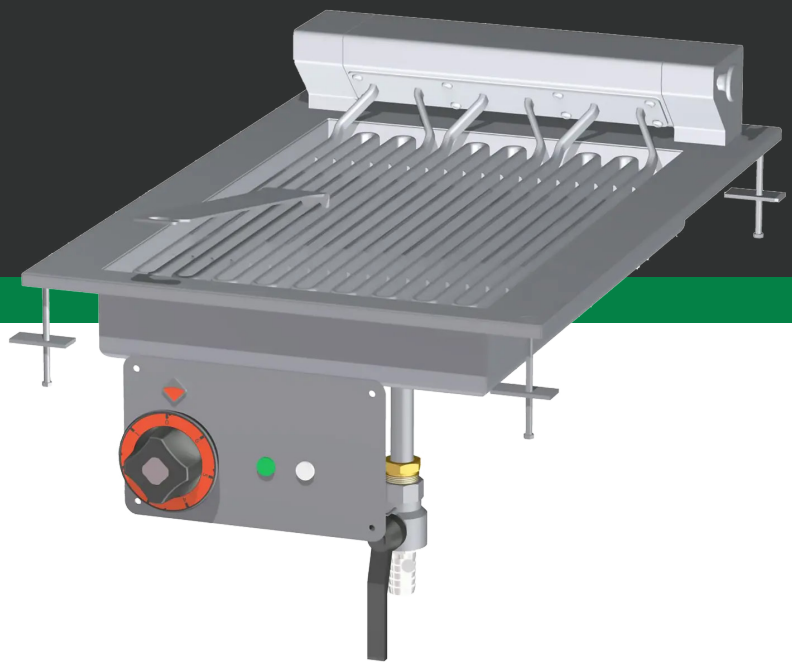
Manuel d’instructions



2026-11-17

Gril électrique à eau 400 V / 3N
CWKD-64ET

www.rmgastro.com

TABLE DES MATIÈRES

1. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ 3

2. DONNÉES TECHNIQUES 3

3. EMPLACEMENT DE L'ÉLECTRICITÉ 3

4. MESURES DE SÉCURITÉ DU POINT DE VUE DE LA PROTECTION INCENDIE 3

5. INSTALLATION 4

6. CONNEXION DU CÂBLE ÉLECTRIQUE AU RÉSEAU 4

7. MODE D'EMPLOI 6

8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN 7

1. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Décret du Ministère de santé. 38/21 Sb. Règlement 197/26/CE - Règlement REACH, 1935/24/CE - Règlement relatif au contact alimentaire.

Les produits répondent aux exigences du §26 de la loi n° 258/2 telle qu'en vigeur. Les produits répondent aux exigences de la directive RoHS 215/863/UE, 1/211, 517/214, 215/194, 215/195.

Attention, le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages directs ou indirects résultant d'une mauvaise installation, d'interventions ou de modifications inappropriées, d'un entretien insuffisant, d'une utilisation incorrecte, ou encore d'autres causes mentionnées dans les conditions générales de vente. Cet appareil est exclusivement destiné à un usage professionnel et doit être manipulé par des personnes qualifiées. Les parties qui ont été réglées et sécurisées par le fabricant ou un technicien agréé ne doivent pas être modifiées par l'utilisateur.

2. DONNÉES TECHNIQUES

L'étiquette de données techniques est située sur le panneau latéral ou arrière de l'appareil. Avant l'installation, étudiez le schéma de câblage et toutes les informations suivantes dans les instructions ci-jointes.

Largeur nette [mm]	Profondeur nette [mm]	Hauteur nette [mm]	Poids net [kg]	Puissance électrique [kW]
400	300	300	25.00	4.080

Alimentation	Dimensions de la planche à griller [mm x mm]	Profondeur brute [mm]	Hauteur brute [mm]	Nombre de niveaux de contrôle de puissance
400 V / 3N - 50 Hz	400 x 600	690	540	6

Volume brut [m3]	Volume net [m3]	Poids brut [kg]	Largeur brute [mm]
0.160	0.072	30.00	430

3. EMPLACEMENT DE L'ÉLECTRICITÉ

Pour le bon fonctionnement et le placement de l'appareil, il est nécessaire de respecter toutes les normes prescrites suivantes pour le marché concerné. Déballez l'appareil et vérifiez qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. Placez l'appareil sur une surface horizontale (dénivelé maximum jusqu'à 2°). Les petites irrégularités peuvent être nivelées avec des pieds réglables. Si l'appareil est placé de manière à être en contact avec les parois des meubles, ceux-ci doivent résister à une température allant jusqu'à 60°C. L'installation, le réglage, la mise en service doivent être effectués par une personne qualifiée et autorisée à effectuer de telles opérations, selon les normes en vigueur. L'appareil peut être installé individuellement ou en série avec d'autres appareils de notre fabrication. Une distance minimale de 10 cm doit être respectée par rapport aux matériaux inflammables. Dans ce cas, des aménagements appropriés doivent être prévus pour garantir une isolation thermique adéquate des parties inflammables. L'appareil doit être installé uniquement sur une surface ininflammable ou contre un mur ininflammable. **Les composants de l'appareil sécurisés par le fabricant ou son représentant ne doivent pas être modifiés par le personnel effectuant l'installation de l'appareil.**

4. MESURES DE SÉCURITÉ DU POINT DE VUE DE LA PROTECTION INCENDIE

- l'appareil ne peut être utilisé que par des adultes
- l'appareil peut être utilisé en toute sécurité conformément aux normes suivantes :

Protection contre l'incendie dans les zones présentant un risque ou un danger particulier

Protection contre les effets de la chaleur

- l'appareil doit être placé de manière à ce qu'il repose ou soit suspendu fermement sur une surface non combustible

Les objets contenant des substances inflammables ne doivent pas être placés sur l'appareil à une distance

inférieure à une distance de sécurité de celui-ci (la plus petite distance entre l'appareil et les substances inflammables est de 10 cm).

Tableau : degré d'inflammabilité des matériaux de construction inclus dans st. inflammabilité des substances et produits

Degré d'inflammabilité	**Matériaux de construction**
A - ininflammable	granit, grès, béton, brique, carreaux de céramique, plâtre
B – Difficile à inflammer	Acumin, Héraclite, Lihnos, Itaver
C1 - hautement inflammable	bois, bois dur, contreplaqué, papier dur, umakart
C2 - modérément inflammable	panneaux de particules, solodur, panneaux de liège, caoutchouc, revêtements de sol
C3 - Facilement inflammable	panneaux en fibres de bois, polystyrène, polyuréthane, PVC

- des informations sur le degré d'inflammabilité des matériaux de construction courants sont données dans le tableau ci-dessus. Les appareils doivent être installés de manière sécuritaire. Lors de l'installation, les règles de conception, de sécurité et d'hygiène pertinentes doivent également être respectées selon :
- sécurité incendie des appareils locaux et des sources de chaleur
- protection contre l'incendie dans les locaux présentant un risque ou un danger particulier
- protection contre les effets de la chaleur

5. INSTALLATION

Important : Le fabricant n'offre aucune garantie pour les défauts résultant d'une utilisation incorrecte, du non-respect des instructions contenues dans le manuel d'utilisation ci-joint et d'une mauvaise manipulation des appareils. L'installation, les modifications et les réparations des appareils pour grandes cuisines, ainsi que leur démontage en raison d'un possible dommage au raccordement de gaz, ne peuvent être effectués que sur la base d'un contrat de maintenance. Ce contrat peut être conclu avec un revendeur autorisé, tout en respectant les prescriptions techniques et les normes, ainsi que les règles concernant l'installation, l'alimentation électrique, le raccordement au gaz et la sécurité au travail. Instructions techniques d'installation et de réglage, à utiliser UNIQUEMENT par des techniciens spécialisés. Les instructions qui suivent se réfèrent à un technicien qualifié pour l'installation afin d'effectuer toutes les opérations de la manière la plus correcte et selon les normes en vigueur. Toute activité liée à la régulation, etc. doit être effectuée uniquement avec l'appareil déconnecté du réseau. S'il est nécessaire de maintenir l'appareil sous tension, il faut faire preuve de la plus grande prudence. Le type d'appareil pour l'évacuation est déclaré sur l'étiquette signalétique, il s'agit d'un appareil A1.

6. CONNEXION DU CÂBLE ÉLECTRIQUE AU RÉSEAU

Installation de l'alimentation électrique - cette alimentation doit être sécurisée séparément. Et ceci avec le disjoncteur correspondant du courant nominal en fonction de la puissance absorbée de l'appareil installé. Vérifiez la consommation électrique de l'appareil sur l'étiquette de production située sur le panneau arrière (ou sur le côté) de l'appareil. Le conducteur de terre connecté doit être plus long que les autres conducteurs. L'appareil doit être connecté directement au réseau, il est essentiel d'insérer un interrupteur entre l'appareil et le réseau, avec une distance minimale de 3 mm entre les contacts, conforme aux normes en vigueur et à la charge. Le conducteur de mise à la terre (jaune-vert) ne doit pas être interrompu par cet interrupteur. Si l'appareil est destiné à être connecté à une prise, il doit être branché au réseau uniquement si la prise dispose d'une protection adéquate. Dans tous les cas, le câble d'alimentation doit être placé de manière à ce qu'il n'atteigne en aucun point une température de 50 degrés supérieure à celle de l'environnement. Avant de connecter l'appareil au réseau, il faut d'abord s'assurer que :

- le disjoncteur d'alimentation et la distribution interne peuvent supporter la charge actuelle de l'appareil (voir étiquette matricielle)
- le tableau de distribution est équipé d'une mise à terre efficace conformément aux normes et aux con-

ditions fixées par la loi

- la prise ou l'interrupteur de l'alimentation est facilement accessible depuis l'appareil
- L'alimentation électrique de l'appareil doit être réalisée dans un matériau résistant à l'huile

Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect de ces normes et en cas de violation des principes ci-dessus. Avant la première utilisation, vous devez nettoyer l'appareil, voir chapitre nettoyage et entretien. L'appareil doit être mis à la terre à l'aide d'une vis portant une marque de mise à la terre.

- Ne branchez pas la prise d'alimentation dans la prise électrique et ne la retirez pas de la prise avec les mains mouillées ou en tirant sur le câble d'alimentation !
- N'utilisez pas de rallonges ni de prises multiples.
- **Le point de connexion du réseau doit avoir l'impédance maximale ZMAX = 0,042 + j 0,026 Ω pour les conducteurs de phase et 0,028 + j 0,017 Ω pour le conducteur neutre.**

Modèles	Courant (A)	Tension	Puissance maximale absorbée (kW)	Taille du câble (mm2)
CWKD-64ET	5,91	400V~3N 50/60 Hz	4,08	5x1,5mm²

Raccordement du câble d'alimentation au réseau électrique :

Avant de raccorder l'appareil à l'installation électrique, il est nécessaire de vérifier que l'installation électrique nouvelle ou réparée a été correctement câblée par son entrepreneur et qu'un rapport d'inspection a été établi sur la capacité à faire fonctionner le système électrique en toute sécurité. Nous déconseillons de raccorder l'appareil au réseau électrique si cette condition n'est pas remplie !

Installation de l'alimentation électrique : le câble d'alimentation de l'appareil doit être protégé séparément par un disjoncteur approprié du courant nominal, en fonction de la puissance absorbée et du type d'appareil installé. La valeur du disjoncteur recommandée pour le type d'appareil est indiquée dans le tableau des valeurs. Vérifiez l'intensité nominale de l'appareil sur l'étiquette signalétique située à l'arrière de l'appareil. Branchez l'appareil directement sur le réseau électrique. Il est indispensable d'insérer un disjoncteur entre l'appareil et le réseau avec une distance minimale de 3 mm entre chaque contact, ce qui correspond aux normes et aux charges applicables.

Le fil de terre (jaune-vert) ne doit pas être interrompu par cet interrupteur.

Le câble d'alimentation doit être placé de telle sorte qu'il n'atteigne en aucun point une température supérieure de 50° C à la température ambiante.

Il doit être acheminé de manière à ne pas pouvoir être endommagé mécaniquement au cours du fonctionnement normal et de l'entretien et doit être d'une longueur suffisante et adéquate pour permettre la manipulation de l'appareil en cas d'entretien.

Avant de brancher l'appareil sur le réseau électrique, il est nécessaire de vérifier si

le disjoncteur d'alimentation et le câblage interne peuvent supporter la charge de l'appareil (voir l'étiquette de la matrice)

la distribution est équipée d'une mise à la terre efficace conformément aux normes (CSN) et aux conditions prévues

par la loi

la prise ou l'interrupteur de l'alimentation est facilement accessible depuis l'appareil

Il est recommandé d'utiliser des câbles flexibles de type H07RN-F, sauf indication contraire dans la notice d'installation (ce document fait office de notice d'installation), ou bien un câble conforme aux normes ČSN, adapté au type d'appareil, à son emplacement et aux conditions de fonctionnement.

Le conducteur de terre (jaune-vert) doit être plus long que les autres conducteurs et ne doit pas être raccordé à un interrupteur ni interrompu d'aucune manière.

Les câbles doivent être installés librement, de façon à ne pas gêner l'utilisation normale de l'appareil, placés à une distance suffisante du plan de travail et d'une longueur adéquate pour permettre la manipulation de l'appareil lors du nettoyage ou de la maintenance.

Le câble ne doit pas entrer en contact avec des matériaux inflammables (tels que tapis, nappes, etc.), ne doit pas être exposé à des objets tranchants ni soumis à des contraintes mécaniques.

Le fil de terre ”PE” doit être connecté à tous les appareils électriques dotés de vis ou de bornes marquées ”PE”. Il est recommandé de raccorder un fil de terre de protection ”PE” distinct pour chaque appareil.

La taille du câble d’alimentation recommandée pour le type d’appareil est indiquée dans le tableau des valeurs.

Les appareils raccordés en permanence et les appareils équipés d’une pince ou d’une borne de mise à la terre doivent être raccordés au conducteur de protection. Il est recommandé de raccorder un protecteur de courant séparé au circuit de chaque appareil.

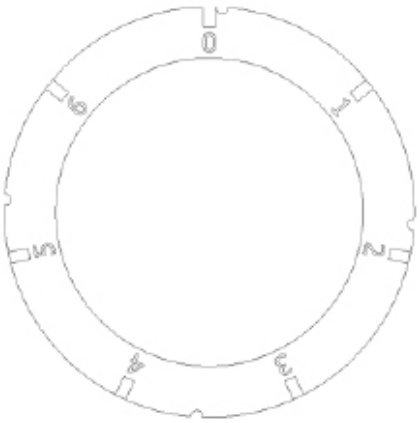
Après avoir été raccordé au réseau, l’appareil doit être contrôlé et un rapport d’inspection doit être établi afin de

s’assurer que l’appareil fonctionne en toute sécurité.

NOUS DÉCLINONS TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE NON-RESPECT DE CES RÈGLES, RECOMMANDATIONS ET NORMES APPLICABLES.

7. MODE D'EMPLOI

Allumer/éteindre l'appareil



Allumez l'interrupteur situé à l'avant de l'appareil. Tournez le bouton de commande approprié de "O" au niveau de chauffage souhaité entre 1 et 6.

Une lumière verte indique que l'appareil est alimenté. Une lumière blanche indique que le chauffage fonctionne et lorsqu'il s'éteint, cela signifie que la température a été atteinte.

Tournez le bouton en position "0" pour éteindre l'appareil.

Nettoyage

Il est interdit d'utiliser des liquides inflammables pour nettoyer l'appareil.

Les recommandations suivantes doivent donc être respectées lors de l'utilisation d'appareils en acier inoxydable :

Pour le nettoyage des appareils en acier inoxydable, il est conseillé d'utiliser des produits de nettoyage spécialement conçus pour ce matériau. Une solution de nettoyage douce peut également être utilisée pour un "nettoyage mineur".

- Ne pas laver l'appareil avec un jet d'eau sous pression.

- Ne pas utiliser de produits de nettoyage contenant des poudres abrasives ou de l'eau de javel de quelque nature que ce soit.

- Les appareils verrouillables en acier inoxydable doivent être laissés découverts pendant les périodes d'inactivité pour permettre à l'air d'atteindre librement les surfaces métalliques internes.

- L'acier inoxydable ne doit pas rester longtemps en contact avec des acides concentrés ou des concentrés aromatisés tels que des solutions salines, de la moutarde, des mélanges d'épices, etc. A certaines températures et concentrations, ces substances peuvent endommager la couche passive. Les surfaces en contact doivent donc être immédiatement rincées à l'eau claire et séchées.

- Après avoir fait cuire des aliments dans de l'eau salée, rincez les cuves à l'eau douce, car les résidus d'eau salée provenant de la cuisson forment des couches de solution saline très concentrée, qui peuvent provoquer une corrosion par piqûres.

- Tout point de corrosion secondaire doit être éliminé immédiatement.

- N'utilisez pas d'objets pointus qui pourraient rayer les parties en acier inoxydable et les endommager.

8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Il est recommandé de faire vérifier l'appareil par un service professionnel au moins une fois par an. Toutes les interventions sur l'appareil ne peuvent être effectuées que par une personne qualifiée et autorisée à effectuer de telles actions. **ATTENTION !** L’appareil ne doit pas être nettoyé avec de l'eau directe ou sous pression. Nettoyez l’appareil quotidiennement. Un entretien quotidien prolonge la durée de vie et l’efficacité de l’appareil. Toujours couper l’alimentation principale de l’appareil avant de le nettoyer. Lavez les parties en inox avec un chiffon humide et du détergent sans particules abrasives et séchez-les soigneusement. Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs ou corrosifs. Attention ! Avant d’utiliser l’appareil, il est nécessaire de retirer les films protecteurs de toute la surface, puis de le laver soigneusement avec de l’eau et du détergent à vaisselle, puis essuyez-le avec un chiffon humide. **AVERTISSEMENT** La garantie ne couvre pas les pièces d’usure soumises à l’usure normale (joints en caoutchouc, ampoules, pièces en verre et en plastique, etc.). La garantie ne s'applique pas non plus à l’appareil si l’installation n’a pas été effectuée conformément au manuel – par un technicien autorisé et selon les normes applicables, et si l’appareil a été manipulé de manière incorrecte (interventions internes, etc.) ou utilisé par du personnel non formé et en contradiction avec les instructions d’utilisation. De plus, la garantie ne couvre pas les dommages causés par des influences naturelles ou toute autre intervention extérieure. **Un contrôle par un service agréé est nécessaire 2 fois par an. Les emballages de transport et l'appareil en fin de vie doivent être remis au recyclage, conformément aux réglementations relatives à la gestion des déchets et des déchets dangereux.**